

# WABCO



Bremsen-/Brake-/Frein-Type

325 x 80 SM-Öm

Datum/date

16. 04. 1991

| Pos. Nr. | Benennung  | Nummer<br>Number<br>Nr. Repère                       | Stück/Bremse<br>Qty./Brake<br>Nbr. de pièce<br>par frein | Designation  | Désignation  | Bemerkung<br>Comment<br>Observation                       |
|----------|--|--|--|--|--|---|
|          | Bremse<br>Bremse   | 10 325 553<br>10 325 554                             |  | brake<br>brake   | frein<br>frein   |   |
| 1        | Bremsendeckplatte<br>Bremsendeckplatte                                   | 12 170 155<br>12 170 156                             | 1<br>1   | brake back plate<br>brake back plate   | plaque de recouvrement<br>plaque de recouvrement   | zu 10 325 553<br>zu 10 325 554                            |
| 2        | Verschlußstopfen<br>Verschlußstopfen                                     | 13 826 001<br>13 826 009                             | 1<br>2   | rubber plug<br>rubber plug   | bouchon de fermeture<br>bouchon de fermeture   |   |
| 3        | Schlauchfassung  | 13 733 001   | 1  | hose sleeve  | douille de flexible  |   |
| 4        | Bremsbacke<br>Bremsbacke mit Belag                                       | 12 155 148<br>12 258 134                             | 1  | brake shoe<br>brake shoe with lining   | segment de frein<br>segm. de frein avec garniture  |   |
| 5        | Bremsbacke<br>Bremsbacke mit Belag<br>Bremsbacke<br>Bremsbacke mit Belag | 12 155 149<br>12 258 135<br>12 155 150<br>12 258 136 | 1<br>1   | brake shoe<br>brake shoe with lining<br>brake shoe<br>brake shoe with lining | segment de frein<br>segm. de frein avec garniture<br>segment de frein<br>segm. de frein avec garniture | zu 10 325 553<br>zu 10 325 554                            |
| 6        | Bremsbelag<br>Bremsbelag<br>Niet   | 13 057 416<br>13 057 404<br>18 534 007               | 1<br>1<br>28   | brake lining<br>brake lining<br>rivet  | garniture de frein<br>garniture de frein<br>rivet  | kurz, asbestfrei<br>lang, asbestfrei<br>B 6 x 12 DIN 7338 |
| 7        | Kabelhebel<br>Kabelhebel   | 13 160 029<br>13 160 030                             | 1<br>1   | cable lever<br>cable lever   | levier d'attache du câble<br>levier d'attache du câble   | zu 12 258 135<br>zu 12 258 136                            |
| 8        | Bolzen   | 13 151 045   | 2  | bolt   | goujon   |   |
| 9        | Druckstück   | 13 229 021   | 1  | cross strut  | poussoir   |   |
| 13       | Druckstück<br>Bolzen   | 13 229 020<br>18 460 004                             | 1<br>1   | cross strut<br>bolt  | poussoir<br>goujon   | 10h 11 x 35 x 26<br>DIN 1433<br>3 x 15 DIN 94-St          |
|          | Splint   | 18 530 004   | 2  | split pin  | goupille fendue  |   |
| 14       | Zugfeder   | 13 301 055   | 1  | pull spring  | ressort de traction  |   |
| 15       | Radzylinder<br>Zylinderschraube<br><br>Federring                         | 16 125 004<br>18 428 008<br><br>18 452 031           | 1<br>2<br>2  | wheel cylinder<br>fillister socket head screw<br><br>spring ring             | cylindre de roue<br>vis à tête cylindrique<br><br>rondelle élastique                                   | M 8 x 22<br>DIN 912-8.8<br>8 DIN 7980                     |
| 16       | Nachstellung   | 12 603 019   | 1  | adjustment device  | rattrapeur   |   |
| 18       | Schraube, Linksgewinde<br>Schraube, Rechtsgewinde                        | 13 730 026<br>13 730 020                             | 1<br>1   | screw, left threaded<br>screw, right threaded                                | vis, pas à gauche<br>vis, pas à droite   |   |
| 19       | Schraube<br>Federscheibe   | 12 730 009<br>18 453 002                             | 1<br>1   | screw<br>spring washer   | vis<br>rondelle Grower   | B 12 DIN 137  |
| 20       | Scheibe  | 13 729 040   | 1  | washer   | rondelle   |   |
| 21       | Zugfeder   | 13 301 053   | 2  | pull spring  | ressort de traction  |   |
| 22       | Zugfeder   | 13 301 054   | 1  | pull spring  | ressort de traction  |   |
| 24       | Blattfeder   | 13 304 000   | 2  | leaf spring  | ressort à lame   |   |
| 26       | Scheibe  | 18 451 004   | 2  | washer   | rondelle   | 10,5 DIN 125  |
| 27       | Stift  | 13 728 006   | 2  | pin  | goupille   |   |